

Učte se s humorem

# ANGLIČTINA

## 101 vtipů

Shall we walk  
or take a **dog**?



FRAGMENT

# Učte se s humorem 101 vtipů – angličtina

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na  
[www.fragment.cz](http://www.fragment.cz)  
[www.albatrosmedia.cz](http://www.albatrosmedia.cz)

## FRAGMENT

**Beate Stern**

**Učte se s humorem – 101 vtipů – angličtina – e-kniha**

Copyright © Albatros Media a. s., 2022

Všechna práva vyhrazena.  
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována  
bez písemného souhlasu majitelů práv.

  
**ALBATROS MEDIA**

PONS

Učte se s humorem

# ANGLIČTINA

## 101 vtipů

FRAGMENT

## VÍTEJTE VE SVĚTĚ VTIPŮ!

Chcete si užít trochu zábavy, a navíc se naučit něco nového? Chcete se bavit a zároveň si procvičit angličtinu? Chcete se zasmát anglickým vtipům a při vhodné příležitosti se s některým z nich „vytasit“ před přáteli a kolegy?

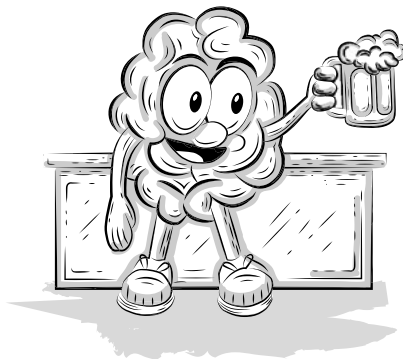
V tom případě jste si – jak už napovídá sám název **Učte se s humorem – 101 vtipů angličtina** – pořídili tu správnou knihu!

Najdete tu nejen **101 vtipů** a krátké záhudné **slovní hříčky** s překladem a vysvětlením, ale i související cvičení, která vám nabídnou humorný vhled do anglického jazyka a kultury. Navíc se kromě vtipů a slovních hříček dozvíte také užitečné informace a zajímavosti o samotném jazyku, o anglicky mluvících zemích a také o jejich obyvatelích – to vše v praktických malých infoboxech.

## ZÁBAVNÉ UČENÍ S VTIPNÝMI OBRÁZKY

Třešničkou na dortu jsou pak zábavné **ilustrace**.

Těšte se na příjemné učení se spoustou smíchu!



# ROZŠÍŘTE JAZYKOVÉ ZNALOSTI ZCELA NENÁSILNOU CESTOU

## FUNGUJE TO TAKTO:

Knih je rozdělena do deseti kapitol s různými kategoriemi vtipů – od zvířat přes slovní hříčky, tzv. **puns**, až po vtipy o lékařích či škole. A samozřejmě si kniha bere na paškál i nejrůznější klisé.

Každá dvojstrana v knize se skládá z vtipu a jeho překladu na levé straně, napravo pak najdete **hravá cvičení**. V nich se rozebírá určitý gramatický jev či slovní zásoba z vtipu, které si tak můžete hned procvičit a lépe si je zapamatovat. Tímto způsobem si přirozeně osvěžíte jazykové znalosti!

## ZÁBAVNÁ CVIČENÍ OD LEHKÉ AŽ K TĚŽKÉ OBTÍŽNOSTI

Abyste si mohli procvičování jazyka individuálně přizpůsobit vlastní úrovni znalostí, obsahují jednotlivé kapitoly cvičení ve **třech úrovních obtížnosti**:

★ = lehká

★★ = střední

★★★ = těžká



## ŘEŠENÍ KE CVIČENÍM NAJDETE NA KAŽDÉ DVOJSTRANĚ

S pomocí **řešení** na okraji stránek si můžete u každého cvičení hned zkontrolovat, zda ho máte správně, aniž byste museli neustále listovat.

Malý tip: Cvičení, ve kterých jste napoprvé chybovali, si prostě později zopakujte ještě jednou. To by v tom byl čert, abyste to napodruhé nezvládli!

Jakmile si přečtete vtipy a projdete si cvičení odpovídající vaší úrovni znalostí, můžete se pustit do těžších cvičení.

### JDE SE NA TO!

A teď si potrénujte nejen bránici, ale hlavně svoji angličtinu podle hesla: Kdo se směje naposled, ten se směje nejlíp!

Dobře se bavte!

Vaše redakce Fragment a PONS

# Obsah

	Vtip	Strana
Gramatické pojmy		8 8
<b>1 ANIMALS</b>		
Vtipy o zvířatech	1–11	10–27 10
<b>2 RESTAURANTS &amp; FOOD</b>		
Vtipy z prostředí restaurace	12–21	28–45 28
<b>3 DOCTORS</b>		
Vtipy o lékařích	22–31	46–63 46
<b>4 FAMILY &amp; FRIENDS</b>		
Vtipy z rodinného prostředí	32–44	64–85 64
<b>5 PUNS &amp; PLAYS ON WORDS</b>		
Slovní hříčky	45–54	86–103 86
<b>6 WORK</b>		
Vtipy z práce a kanceláře	55–65	104–123 104
<b>7 IRISH, SCOTS &amp; WELSHMEN</b>		
Vtipy o Irech, Skotech a Velšanech	66–73	124–137 124
<b>8 SCHOOL &amp; STUDIES</b>		
Vtipy ze školního prostředí	74–85	138–157 138
<b>9 POLICE</b>		
Vtipy o policistech	86–93	158–173 158
<b>10 CHURCH &amp; FAITH</b>		
Vtipy o náboženství	94–101	174–189 174

## GRAMATICKÉ POJMY

conditional perfect	minulý kondicionál
conditional tense	kondicionál
false friend	falešný přítel
future progressive	budoucí průběhový čas
gerund	gerundium
homograph	homograf
homophone	homofon
if-clause	podmínková věta
modal auxiliary verbs	způsobová slovesa
opposite	protiklad
(the) passive	trpný rod
past participle	příčestí minulé
past progressive	minulý čas průběhový
past tense	minulý čas
phrasal verb	frázové sloveso
possessive pronoun	přivlastňovací zájmeno
present perfect	předpřítomný čas
present progressive passive	trpný rod času přítomného průběhového
present simple	přítomný čas prostý
pronoun	zájmeno
pun	slovní hříčka
question tags	tázací dovětky



**Obsah**

## 1

## BEWARE OF THE DOG



A man walks into a pub and sits down next to a woman with a dog at her feet.

“Does your dog bite?”, he asks.

“No,” comes the reply.

A few minutes later the man tries to stroke the dog, upon which the dog promptly bites him.

“I thought you said your dog doesn't bite!” the man cries. “That's not my dog.”



Muž vejde do hospody a posadí se vedle ženy, které u nohou sedí pes.

„Kouše váš pes?“ zeptá se.

„Ne,“ přijde odpověď.

Po několika minutách se muž pokusí psa pohládit, a ten ho okamžitě kousne.

„Vždyt' jste říkala, že váš pes nekouše!“ zařve muž.

„To ale není můj pes.“

dog biscuit  
psí suchar

dog lead  
psí vodítko

dog collar  
psí obojek

a dog's life

dog food  
psí krmivo

dog tag  
psí známka

## YOURS OR MINE?

„Nesamostatná“ přivlastňovací zájmena udávají **vlastnický vztah** a stojí vždy **před** podstatným jménem, ke kterému se vztahují. Doplňte do vět správné přivlastňovací zájmeno:

1. He complained about ..... dog. (*she*)
2. .... dog doesn't bite. (*we*)
3. I love ..... sister's dog. (*I*)
4. May I stroke ..... dog? (*you*)

my – můj  
 your – tvůj  
 his – jeho  
 her – její  
 its – jeho  
 our – náš  
 your – váš  
 their – jejich

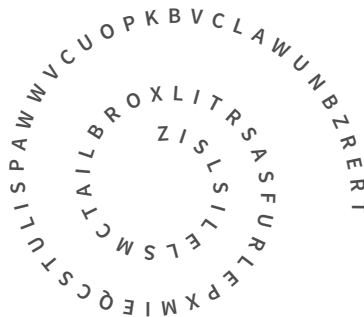
## A DOG'S BODY

V písmenkové spirále se ukrývají anglické pojmy pro ocas, srst, tlapku a dráp.

Najdete je?

Malý tip:

Poslední dvě slova se rýmují.



ŘEŠENÍ

Yours or mine?: **1.** her, **2.** Our, **3.** my, **4.** your  
 A dog's body: **1.** tail, **2.** fur, **3.** paw, **4.** claw

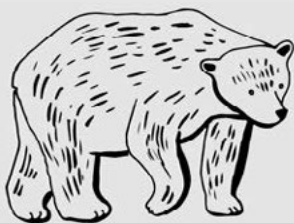
## 2

## ANGRY BEARS



If you see an angry grizzly bear approaching a group, what steps do you take?<sup>1</sup>

Big ones. In the opposite direction.<sup>2</sup>



1. „Když uvidíš rozzlobeného medvěda grizzlyho, který se blíží ke skupině, jaké kroky podnikneš?“
2. „Velké. A opačným směrem.“

Stejně jako v češtině můžou **steps** představovat buď *kroky* ve smyslu jednotek chůze, nebo *kroky*, které někdo *podniká* – **to take steps**. Také venkovnímu *schodu* se říká **step**. Často se na cedulích vyskytuje nápis **Mind the step** (*Pozor, schod*). Jinak se jednotlivý *schod* nazývá v angličtině **stair**. **Stairs** v množném čísle označují *schodiště*, které se nachází uvnitř budovy.

## WHICH WAY SHALL WE GO?

north

west

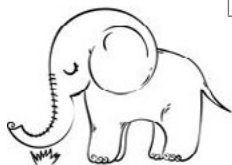


east

south

## WILD ANIMALS

Doplňte chybějící písmena a objevte další zvíře.



ŘEŠENÍ

Wild animals: elephant

3

## TWO PARROTS



Two parrots are sitting on a perch.

One says to the other:

“Do you smell fish?”

Dva papoušci sedí na bidýlku  
(respektive na okounovi).

Jeden říká tomu druhému:  
„Necítíš rybu?“

Vtip se zakládá na slovní hříčce: **perch** znamená okoun, ale také bidýlko, na kterém sedí ptáci.

4

## LASSIE'S SON



Did you hear Lassie had a son  
with a Rottweiler?<sup>1</sup>

It rips off your arm, then runs for  
help.<sup>2</sup>



1. „Už jsi slyšel, že Lassie má štěně s rotvajlerem?“

2. „Nejdřív ti utrhne ruku a potom se rozběhne pro pomoc.“

## FAMILY

Jak se jmenuje mužský nebo ženský protějšek?



son	daughter
1. ....	sister
uncle	2. ....
3. ....	niece
husband	4. ....
5. ....	mother

## DIFFERENT DOGS

Ve slovním hadovi se ukrývají čtyři psí rasy.

Najdete je?

P I S M S P E K I N E S E Z B V N C O W R E P O D L E N I C U R M X C K T B U L L D O G V E I O M S C H N A U Z E R T O L M

ŘEŠENÍ

Family: **1.** brother, **2.** aunt, **3.** nephew, **4.** wife, **5.** father

Different dogs: **1.** Pekinese, **2.** poodle, **3.** bulldog, **4.** schnauzer



Says one flea to the other ...  
 “Shall we walk or take a dog?”

Říká jedna blecha druhé...  
 „Půjdeme pěšky,  
 nebo si vezmeme psa?“



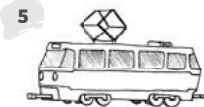
V Londýně jezdí nejstarší  
*metro světa, **London***  
**Underground**, říká se mu  
 také **Tube**. Ulicemi Londýna  
 jezdí známé červené  
*poschod'ové autobusy,*  
**double-deckers**  
 a černé *taxíky, the black cabs.*





## MEANS OF TRANSPORT

Přiřadte k obrázkům správné  
dopravní prostředky.



- ..... A train
- ..... B bus
- ..... C car
- ..... D plane
- ..... E ship
- ..... F tram
- ..... G bicycle



V češtině se říká *jet vlakem* (využíváme přitom 7. pád), Angličan řekne **go by train**. Platí to pro všechny způsoby pohybu, s výjimkou **go on foot** – *jít pěšky*.

V češtině se *jezdí autem* i *jezdí na kole* – v angličtině se rozlišuje **drive a car** a **ride a bike**.



A tortoise was walking down a dark street when he was mugged by a gang of snails.

A policeman asked the tortoise if he could explain what happened.

The tortoise looked confused and replied: “I don’t know, it all happened so fast.”

Želva šla temnou ulicí, když ji přepadla banda šneků.

Policista se zeptal želvy, jestli by mohla vysvětlit, co se stalo. Želva se zatvářila zmateně a odpověděla: „Nevím, všechno se to stalo tak rychle.“

Věděli jste, že se v angličtině neříká pomalý jako šnek, ale pomalý jako želva – **slow as a tortoise**?

Šnečím tempem se řekne **at a snail’s pace**. A do cíle se nejlépe dorazí **slowly but surely** – *pomalou, ale jistě*.

Když se někdo pohybuje rychle, tak je **as fast as a hare**, *hbitý jako zajíc*, **(as) quick as a flash**, *bleskurychlý*, nebo také **(as) swift as the wind** – *rychlý jako vítr*.

## MALE AND FEMALE

Šneci jsou, jak je dobře známo, hermafroditi. U některých jiných zvířat existují v angličtině (a stejně tak i v češtině) rozdílné výrazy pro samce a samici. Víte, která zvířata patří k sobě?

1



(male) dog

2



boar

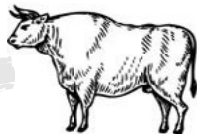
..... A mare

..... B bitch

..... C cow

..... D sow

4



bull

3



stallion

Možná jste si všimli, že je želva v našem vtipu zastoupena zájmenem **he**.

Zvířata jsou většinou středního rodu a označují se zájmenem **it**. Pro domácí zvířata, se kterými máme blízký vztah, nebo pro zvířata, u kterých známe pohlaví, můžeme použít také zájmena **he** nebo **she**. S **it** však nikdy neuděláte chybu.